



**МИНИСТЕРСТВО РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ПО СВЯЗИ И ИНФОРМАТИЗАЦИИ**

---

**СТАНДАРТ ОТРАСЛИ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ СРЕДСТВ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ.**

**Термины и определения.**

**ОСТ 45.152-99**

**Издание официальное**

**ЦНТИ "ИНФОРМСВЯЗЬ"**

**Москва - 2000**

**ОСТ 45.152-99**

стандарт отрасли

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ СРЕДСТВ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ.**

**Термины и определения.**

**Предисловие**

**1 РАЗРАБОТАН** Центральным научно-исследовательским институтом связи

**ВНЕСЕН** Научно - техническим управлением Минсвязи России

**2 УТВЕРЖДЕН** Минсвязи России

**3 ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** информационным письмом от 25.05.2000 г. №3054

**4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ**

**Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Минсвязи России**

## Содержание

1 Область применения .....	1
2 Нормативные ссылки .....	2
3 Основные термины и определения .....	2
3.1 Общие понятия.....	2
3.2 Свойства объекта.....	8
3.3 Состояние объекта.....	8
3.4 Виды технического обслуживания и ремонта.....	9
3.5 Процедуры технического обслуживания и ремонта.....	15
3.6 Методы технического обслуживания и ремонта.....	16
3.7 Временные понятия, относящиеся к техническому обслуживанию и ремонту.....	17
3.8 Показатели технического обслуживания и ремонта.....	18
3.9 Понятия, относящиеся к анализу.....	20
Алфавитный указатель терминов на русском языке .....	21
Алфавитный указатель терминов на английском языке .....	24
Приложение А Пояснения к некоторым терминам, приведенным в стандарте.....	27
Приложение Б Библиография.....	29

## Введение

Установленные в данном стандарте термины расположены в порядке, отражающем систему понятий в области технического обслуживания и ремонта средств электросвязи.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Заключенная в круглые скобки часть стандартизованного термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В стандарте приведены эквиваленты терминов на английском языке.

В алфавитном указателе термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, - светлым.

## СТАНДАРТ ОТРАСЛИ

---

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ СРЕДСТВ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ Термины и определения

---

Дата введения 01.07.2000 г.

#### 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает основные термины и определения в области технического обслуживания и ремонта средств электросвязи.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы в области технического обслуживания и ремонта средств электросвязи, входящих в сферу действия стандартизации и/или использующих результаты этой деятельности.

---

Издание официальное

Перепечатка воспрещена

## 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы ссылки на следующий стандарт:

- ГОСТ 27.002-89 Надежность в технике. Основные понятия. Термины и определения.

## 3 Основные термины и определения технического обслуживания и ремонта

### 3.1 ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

#### 1 объект (электросвязи)

item, entity

Оборудование электросвязи или его компоненты, которые можно рассматривать в отдельности.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Объект (электросвязи) может состоять из технических средств, программных средств или их сочетания. Например, комплекс оборудования электросвязи или система коммутации, может рассматриваться как объект.

#### 2 техническое обслуживание, ТО

maintenance

Комплекс операций и/или организационных действий, направленных на поддержание объекта в состоянии или возвращение объекта в состояние, в котором он способен выполнять требуемую функцию.

**3 ремонт (объекта)**

Repair

Процесс перевода объекта из неисправного состояния в исправное состояние.

**4 концепция технического обслуживания [ремонта]**

Maintenance philosophy

Основополагающие принципы по организации и проведению технического обслуживания [ремонта].

**5 уровень разукрупнения (объекта)**

Indenture level

Уровень, образованный в результате разделения объекта на части, подлежащие техническому обслуживанию и ремонту.

**ПРИМЕЧАНИЯ**

1 Уровнями разукрупнения могут быть блоки, платы, ТЭЗ.

2 Количество уровней разукрупнения зависит от сложности структуры объекта.

**6 объект технического обслуживания**

Maintenance entity, ME

Любая составная часть объекта, которая может подлежать техническому обслуживанию или ремонту.

**7 отказ (объекта)**

failure

Событие, заключающееся в нарушении работоспособного состояния объекта (ГОСТ 27.002).



**8 ресурс**

useful life, life

Суммарная наработка объекта от начала его эксплуатации или ее возобновление после ремонта до перехода в предельное состояние (ГОСТ 27.002). ПРИМЕЧАНИЕ - Предельное состояние – это состояние объекта, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна.

**9 восстанавливаемый объект**

repaired item

Ремонтопригодный объект, который после отказа может быть в заданных условиях восстановлен.

**10 невосстанавливаемый объект**

non- repaired item

Объект, который после отказа не может быть в заданных условиях восстановлен .

**ПРИМЕЧАНИЯ**

1 Невосстанавливаемый объект может быть ремонтнопригодным или нет [1].

2 Примером невосстанавливаемого ремонтнопригодного объекта может служить составная часть, которая может быть восстановлена, но по организационным или стоимостным причинам ее восстановление признано нецелесообразным.

3 Невосстанавливаемые(ый) объекты должны быть определены в нормативно-технической или эксплуатационной документации.

**11 система технического обслуживания и ремонта техники**

maintenance  
system

Совокупность взаимосвязанных средств, документации технического обслуживания и ремонта и исполнителей, необходимых для поддержания и восстановления требуемых функций объектов, входящих в эту систему.

**12 время технического обслуживания [ремонта]**

maintenance (repair)  
time

Время, затрачиваемое на проведение одного технического обслуживания [ремонта] данного вида.

**13 трудоемкость технического обслуживания [ремонта]**

maintenance (repair)  
man-hours,  
MMH (RMH)

Количество человеко-часов, затрачиваемое на проведение одного технического обслуживания [ремонта] данного вида в заданных условиях.

**14 стоимость технического обслуживания [ремонта]**

maintenance (repair)  
cost

Стоимость одного технического обслуживания [ремонта] данного вида.

**15 цикл технического обслуживания [ремонта]**

maintenance (repair)  
cycle

Наименьший интервал времени или наименьшая наработка объекта, по истечении которых повторя-

ются в определенной последовательности в соответствии с требованиями нормативно-технической или эксплуатационной документации выполнение установленных видов технического обслуживания [ремонта].

ПРИМЕЧАНИЕ - Под видом технического обслуживания [ремонта] понимают техническое обслуживание [ремонт], выделяемое(ый) по одному из признаков: этапу существования, периодичности, объему работ, условиям эксплуатации, регламентации и т.д.

**16 составная часть, СЧ**

component

Сборочная единица, которая может быть заменена при восстановлении объекта.

**17 запасная часть, ЗЧ**

spare part

Составная часть или элемент изделия, предназначенные для замены находившейся в эксплуатации такой же части или элемента с целью поддержания или восстановления исправности или работоспособности изделия.

**18 комплект ЗИП, ЗИП**

spare parts kit

Запасные части, инструменты, принадлежности и материалы, необходимые для технического обслуживания и ремонта изделий и скомплектованные в зависимости от назначения и особенностей использования.

**19 средства технического обслуживания [ремонта]**tools of maintenance  
(repair)

Технические и программные средства, технологическое оснащение, сооружения, предназначенные для выполнения технического обслуживания [ремонта] подготовленным персоналом.

**20 центр технического обслуживания, ЦТО**

maintenance centre

Предприятие связи или подразделение предприятия связи, занимающееся техническим обслуживанием средств электросвязи.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Центр технического обслуживания может быть в составе эксплуатационного предприятия либо автономным.

**21 центр ремонта, ЦР**

repair centre

Предприятие связи или подразделение предприятия связи, занимающееся ремонтом средств электросвязи и их составных частей.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Центр ремонта может быть автономным либо в составе центра технической эксплуатации, центра технического обслуживания, сервисного центра, центра технического содействия, ремонтной службы эксплуатационного предприятия.

## 3.2 СВОЙСТВА ОБЪЕКТА

**22 ремонтпригодность**

maintainability

Свойство объекта, заключающееся в его приспособленности при заданных условиях эксплуатации к поддержанию или восстановлению состояния, в котором он способен выполнять требуемую функцию, путем проведения технического обслуживания и ремонта, выполняемых с использованием установленных процессов и ресурсов.

**23 обеспеченность технического обслуживания [ремонта]**

maintenance support

Свойство системы технического обслуживания и ремонта при заданных условиях обеспечивать объект требуемыми для технического обслуживания ресурсами в соответствии с заданными методами технического обслуживания и ремонта.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Заданные условия относятся как к самому объекту, так и к условиям его эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

## 3.3 СОСТОЯНИЯ ОБЪЕКТА

**24 исправное состояние**

good state

Состояние объекта, при котором он соответствует всем требованиям нормативно-технической и/или конструкторской (проектной) документации (ГОСТ 27.002).

**25 неисправное состояние**

faulty state, fault

Состояние объекта, при котором он не соответствует хотя бы одному из требований нормативно-технической и/или конструкторской (проектной) документации (ГОСТ 27.002).

**26 работоспособное состояние**

up state

Состояние объекта, при котором значения всех параметров, характеризующих способность выполнять заданные функции, соответствуют требованиям нормативно-технической и/или конструкторской (проектной) документации (ГОСТ 27.002).

**27 неработоспособное состояние**

down state

Состояние объекта, при котором значение хотя бы одного параметра, характеризующего способность выполнять заданные функции, не соответствует требованиям нормативно-технической и/или конструкторской (проектной) документации (ГОСТ 27.002).

### 3.4 ВИДЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТА

**28 плановое техническое обслуживание**

scheduled maintenance

Техническое обслуживание, выполняемое по установленному графику [1].

**29 неплановое техническое обслуживание**

unscheduled maintenance

Техническое обслуживание, выполняемое не по установленному графику, а после получения информации о состоянии объекта [1].

**30 профилактическое техническое обслуживание, профилактическое ТО**

preventive maintenance

Техническое обслуживание, выполняемое через определенные временные интервалы или в соответствии с заранее установленными критериями и направленное на своевременное предупреждение возможности появления отказа или ухудшения функционирования объекта.

**31 корректирующее техническое обслуживание, корректирующее ТО**

corrective maintenance

Техническое обслуживание, проводимое после обнаружения отказа с целью возвращения объекта в работоспособное состояние.

**32 управляемое техническое обслуживание, управляемое ТО**

controlled maintenance

Техническое обслуживание, выполняемое на основе систематического анализа данных с использованием средств контроля объекта и направленное на сведение к минимуму профилактического технического обслуживания и сокращение корректирующего технического обслуживания.

<p><b>33 техническое обслуживание [ремонт] на месте эксплуатации</b></p> <p>Техническое обслуживание [ремонт] проводимые на месте использования объекта [1].</p>	<p>on-site maintenance (repair)</p>
<p><b>34 техническое обслуживание [ремонт] не на месте эксплуатации</b></p> <p>Техническое обслуживание [ремонт], проводимые не на месте использования объекта [1].</p>	<p>off-site maintenance (repair)</p>
<p><b>35 дистанционное техническое обслуживание</b></p> <p>Техническое обслуживание объекта, проводимое под управлением персонала без его непосредственного присутствия.</p>	<p>remote maintenance</p>
<p><b>36 задержанное техническое обслуживание [ремонт]</b></p> <p>Корректирующее техническое обслуживание, начало выполнения которого задержано во времени в соответствии с правилами технического обслуживания [ремонта] или по другим причинам относительно момента установления факта отказа.</p>	<p>deferred maintenance (repair)</p>
<p><b>37 автоматизированное техническое обслуживание</b></p> <p>Техническое обслуживание, осуществляемое с помощью аппаратно-программных средств без участия персонала.</p>	<p>automatic maintenance</p>



**38 техническое обслуживание, воздействующее на функционирование**

function affecting  
maintenance

Техническое обслуживание, при проведении которого допускается нарушение одной или нескольких требуемых функций объекта.

**39 техническое обслуживание при использовании**

operating maintenance

Техническое обслуживание, проводимое в процессе подготовки к использованию по назначению и использовании по назначению.

**40 техническое обслуживание при хранении (объекта)**

storability maintenance

Техническое обслуживание объекта при подготовке к хранению и хранении.

**41 техническое обслуживание при транспортировании (объекта)**

transporting maintenance

Техническое обслуживание объекта при подготовке к транспортированию и транспортировании.

**42 периодическое техническое обслуживание**

periodic maintenance

Плановое техническое обслуживание, выполняемое с установленной в эксплуатационной документации периодичностью технического обслуживания.

**43 техническое обслуживание с непрерывным контролем объекта**

maintenance with continuous monitoring

Техническое обслуживание, выполняемое в процессе непрерывного контроля технического состояния объекта.

**44 плановый ремонт**

scheduled repair

Ремонт, который осуществляется в соответствии с указаниями нормативно-технической документации.

**45 неплановый ремонт**

unscheduled repair

Ремонт, необходимость в котором возникает после обнаружения отказа.

**46 текущий ремонт**

current (operating) repair

Ремонт, состоящий в замене и/или восстановлении отдельных составных частей.

**ПРИМЕЧАНИЕ** – Текущий ремонт является неплановым техническим обслуживанием, постановка объектов на который осуществляется без предварительного назначения и который проводится на месте эксплуатации.

**47 средний ремонт**

partial repair

Ремонт, выполняемый для частичного восстановления ресурса объекта с заменой или восстановлением составных частей определенной

номенклатуры и контролем технического состояния составных частей, выполняемом в объеме, предусмотренном в нормативно-технической документации.

**ПРИМЕЧАНИЕ** – Средний ремонт может производиться фирмами, поставляющими средства электросвязи, на своих предприятиях или в центрах ремонта.

#### **48 капитальный ремонт**

major repair

Ремонт, выполняемый для восстановления исправности и полного или близкого к полному восстановлению ресурса объекта с заменой или восстановлением любых составных частей.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Значение ресурса, близкого к полному, устанавливается в нормативно-технической документации.

#### **49 активный ремонт**

active repair

Ремонт, проводимый непосредственно на объекте при обеспеченности всеми средствами.

#### **50 операция технического обслуживания [ремонта]**

maintenance action,  
maintenance (repair)  
task

Последовательность единичных операций технического обслуживания [ремонта], проводимых с заданной целью.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1 Примером операции технического обслуживания [ремонта] является установление наличия отказа, установление места отказа, устранение отказа, контроль функционирования или их сочетание.

2 Единичная операция технического обслуживания [ремонта] – это элементарная технологическая операция технического обслуживания [ремонта] на заданном уровне его разукрупнения [1].

## 3.5 ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТА

**51 обнаружение отказа**

failure diagnosis

Операции(я), проводимые(ая) с целью установления наличия отказа, установления места отказа и определения причин его появления [1].

**52 установление местоположения отказа**

failure localization

Операции, проводимые с целью определения отказавшей составной части на соответствующем уровне разукрупнения объекта [1].

**53 контроль функционирования**

function check-out

Операции, проводимые для подтверждения способности объекта выполнять требуемые функции, в том числе и после устранения отказа

### 3.6 МЕТОДЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТА

**54 централизованное техническое обслуживание [ремонт]**

centralized  
maintenance (repair)

Метод выполнения технического обслуживания [ремонта] ряда объектов персоналом и средствами одного подразделения, организации или предприятия.

**55 децентрализованное техническое обслуживание [ремонт]**

uncentralized maintenance (repair)

Метод выполнения технического обслуживания [ремонта] персоналом и средствами нескольких подразделений, организаций или предприятий.

**56 агрегатный ремонт**

aggregative repair

Метод ремонта, при котором неисправные составные части заменяются новыми или заранее отремонтированными и при котором не сохраняется принадлежность восстановленных составных частей к определенному объекту.

**57 техническое обслуживание эксплуатационным персоналом**

maintenance by production personnel

Метод выполнения технического обслуживания персоналом, работающим на данном изделии при использовании его по назначению.

**58 техническое обслуживание специализированным персоналом**

maintenance by specialized personnel

Метод выполнения технического обслуживания персоналом, специализированным на выполнении операций технического обслуживания.

**59 техническое обслуживание [ремонт] специализированной организацией**

maintenance (repair) by specialized organization

Метод выполнения технического обслуживания [ремонта] организацией, специализированной на операциях технического обслуживания [ремонта].

**60 техническое обслуживание [ремонт] фирменное**

manufacturer maintenance (repair)

Метод выполнения технического обслуживания [ремонта] предприятием-изготовителем.

### 3.7. ВРЕМЕННЫЕ ПОНЯТИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ

**61 время ремонта**

repair time

Время, необходимое для выполнения ремонта, включая время задержек из-за необеспеченности ресурсами для ремонта.

**62 время задержки из-за необеспеченности (материальными) ресурсами**

logistic delay

Суммарное время задержек выполнения операций технического обслуживания [ремонта] из-за необходимости получения ресурсов для технического обслуживания [ремонта], исключая любую задержку по организационным причинам.

**ПРИМЕЧАНИЕ** - Задержки из-за необеспеченности материальными ресурсами могут быть обусловлены, например, перемещением к необслуживаемым установкам, ожиданием прибытия запасных частей, специалистов и контрольного оборудования или необходимой информации и приемлемых условий окружающей среды [1].

**63 время активного ремонта**

active corrective maintenance time,  
active repair time

Часть времени ремонта, в течение которой на объекте выполняют операции активного ремонта.

### 3.8 ПОКАЗАТЕЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕМОНТА

**64 среднее время ремонта**

mean repair time,  
MRT

Математическое ожидание времени ремонта [1].

**65 среднее время активного ремонта**mean active repair  
time, MART

Математическое ожидание времени активного ремонта.

**66 среднее время задержки из-за необеспеченности (материальными) ресурсами**mean logistic delay,  
MLD

Математическое ожидание времени задержки из-за необеспеченности материальными ресурсами [1].

**67 средняя трудоемкость технического обслуживания [ремонта]**mean maintenance  
(repair) man-hours,  
MMMH, (MRMH)

Математическое ожидание трудоемкости технического обслуживания [ремонта] в человеко-часах .

**68 средняя стоимость технического обслуживания [ремонта]**mean maintenance  
(repair) cost,  
MMC (MRC)

Математическое ожидание стоимости одного технического обслуживания [ремонта] данного вида за определенные период эксплуатации или наработки.

**69 коэффициент технического использования**steady state availa-  
bility factor

Отношение математического ожидания суммарного времени пребывания объекта в работоспособном состоянии за некоторый период эксплуатации к математическому ожиданию суммарного времени пребывания объекта в работоспособном состоянии и простоев, обусловленных техническим обслуживанием и ремонтом за тот же период.



### 3.9 ПОНЯТИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К АНАЛИЗУ

**70 дерево технического обслуживания [ремонта]**

**maintenance (repair)**

Логическая схема, отображающая приемлемые  
альтернативные последовательности единичных  
операций технического обслуживания [ремонта]  
объекта и условия по их выбору [1].

**tree**

## Алфавитный указатель терминов на русском языке

Термин	Номер термина
время активного ремонта среднее	65
время активного ремонта	63
время задержки из-за необеспеченности (материальными) ресурсами	62
время задержки из-за необеспеченности (материальными) ресурсами среднее	66
время ремонта	61
время ремонта среднее	64
время технического обслуживания [ремонта]	12
дерево технического обслуживания [ремонта]	70
диагностирование	51
комплект ЗИП, ЗИП	18
контроль функционирования	53
концепция технического обслуживания [ремонта]	4
коэффициент технического использования	69
обеспеченность технического обслуживания и ремонта	23
обслуживание [ремонт] техническое децентрализованное	55
обслуживание техническое [ремонт] задержанное	36
обслуживание техническое [ремонт] на месте эксплуатации	33
обслуживание техническое [ремонт] не на месте эксплуатации	34
обслуживание [ремонт] техническое специализированной организацией	59
обслуживание [ремонт] техническое фирменное	60
обслуживание [ремонт] техническое централизованное	54

<b>обслуживание техническое</b>	<b>2</b>
<b>обслуживание техническое автоматизированное</b>	<b>37</b>
<b>обслуживание техническое дистанционное</b>	<b>35</b>
<b>обслуживание техническое корректирующее, корректирующее ТО</b>	<b>31</b>
<b>обслуживание техническое неплановое</b>	<b>29</b>
<b>обслуживание техническое периодическое</b>	<b>42</b>
<b>обслуживание техническое плановое</b>	<b>28</b>
<b>обслуживание техническое при использовании</b>	<b>39</b>
<b>обслуживание техническое при транспортировании (объекта)</b>	<b>41</b>
<b>обслуживание техническое при хранении (объекта)</b>	<b>40</b>
<b>обслуживание техническое профилактическое, профилактическое ТО</b>	<b>30</b>
<b>обслуживание техническое с непрерывным контролем объекта</b>	<b>43</b>
<b>обслуживание техническое специализированным персоналом</b>	<b>58</b>
<b>обслуживание техническое управляемое, управляемое ТО</b>	<b>32</b>
<b>обслуживание техническое, воздействующее на функционирование</b>	<b>38</b>
<b>обслуживание техническое эксплуатационным персоналом</b>	<b>57</b>
<b>объект</b>	<b>1</b>
<b>объект восстанавливаемый</b>	<b>9</b>
<b>объект невосстанавливаемый</b>	<b>10</b>
<b>объект технического обслуживания</b>	<b>6</b>
<b>операция технического обслуживания [ремонта]</b>	<b>50</b>
<b>обнаружение отказа</b>	<b>51</b>
<b>отказ (объекта)</b>	<b>7</b>
<b>ремонт (объекта)</b>	<b>3</b>
<b>ремонт агрегатный</b>	<b>56</b>
<b>ремонт активный</b>	<b>49</b>
<b>ремонт капитальный</b>	<b>48</b>
<b>ремонт неплановый</b>	<b>45</b>

<b>ремонт плановый</b>	44
<b>ремонт средний</b>	47
<b>ремонт текущий</b>	46
<b>ремонтопригодность</b>	22
<b>ресурс</b>	8
<b>система технического обслуживания и ремонта техники</b>	11
<b>состояние исправное</b>	24
<b>состояние неисправное</b>	25
<b>состояние неработоспособное</b>	27
<b>состояние работоспособное</b>	26
<b>средства технического обслуживания [ремонта]</b>	19
<b>стоимость технического обслуживания [ремонта]</b>	14
<b>стоимость технического обслуживания [ремонта] средняя</b>	68
<b>трудоемкость технического обслуживания [ремонта]</b>	13
<b>трудоемкость технического обслуживания [ремонта] средняя</b>	67
<b>уровень разукрупнения (объекта)</b>	5
<b>установление местоположения отказа</b>	52
<b>центр ремонта, ЦР</b>	21
<b>центр технического обслуживания, ЦТО</b>	20
<b>цикл технического обслуживания [ремонта]</b>	15
<b>часть запасная, ЗЧ</b>	17
<b>часть составная, СЧ</b>	16

## Алфавитный указатель терминов на английском языке

Термин	Номер термина
active corrective maintenance time	63
active repair	49
active repair time	63
aggregative repair	56
automatic maintenance	37
centralized maintenance [repair]	54
component	16
controlled maintenance	32
corrective maintenance	31
current (operating) repair	46
deferred maintenance [repair]	36
down state	27
entity	1
failure	7
failure diagnosis	51
failure localization	52
faulty state	25
function affecting maintenance	38
function check-out	53
good state	24
indenture level	5
item	1
logistic delay	62
maintainability	22
maintenance	2
maintenance [repair] by specialized organization	59
maintenance [repair] cost	14

maintenance [repair] cycle	15
maintenance [repair] man-hours	13
maintenance [repair] philosophy	4
maintenance [repair] task	50
maintenance [repair] time	12
maintenance [repair] tree	70
maintenance action	50
maintenance by specialized personnel	58
maintenance by production personnel	57
maintenance centre	20
maintenance entity	6
maintenance support	23
maintenance system	11
maintenance with continuous monitoring	43
major repair	48
manufacturer maintenance [repair]	60
MART	65
mean active repair time	65
mean logistic delay	66
mean maintenance [repair] cost	68
mean maintenance [repair] man-hours	67
mean repair time	64
MLD	66
MMC (MRC)	68
MMH (RMH)	13
MRT	64
ME	6
non- repaired item	10
off-site maintenance [repair]	34
on-site maintenance [repair]	33
	25

operating maintenance	39
partial repair	47
periodic maintenance	42
preventive maintenance	30
remote maintenance	35
repair centre	21
repair	3
repair time	61
repaired item	9
scheduled maintenance	28
scheduled repair	44
spare part	17
spare parts kit	18
steady state availability factor	69
storability maintenance	40
tools of maintenance [repair]	19
transporting maintenance	41
uncentralized maintenance [repair]	55
unscheduled maintenance	29
up state	26
MMMH, (MRMH)	67

ПРИЛОЖЕНИЕ А  
(справочное)

**ПОЯСНЕНИЯ К НЕКОТОРЫМ ТЕРМИНАМ, ПРИВЕДЕННЫМ В  
СТАНДАРТЕ**

**А1 К термину “Техническое обслуживание” (2)**

В русском языке отсутствует обобщающий термин, эквивалентный английскому термину “maintenance”. Поэтому в ГОСТ 18322-78 термины “техническое обслуживание” и “ремонт” регламентированы раздельно. Необходимо также иметь в виду, что границы между русскими терминами “техническое обслуживание” и “ремонт” достаточно расплывчаты: при техническом обслуживании возможно проведение ремонтных работ по устранению скрытых или отложенных неисправностей объекта и, наоборот, во время ремонта могут выполняться операции обычно относимые к техническому обслуживанию, не говоря уже о том, что сам ремонт по своим целям может быть предупредительным. В английской терминологии эта неопределенность преодолена введением термина “maintenance”, который точнее было бы переводить, как “обслуживание (в широком смысле)”, которое может включать (в различных сочетаниях) операции, предупреждающие отказы (preventive maintenance), и операции по устранению неисправностей (corrective maintenance). Следует отметить, что в рекомендации М. 60 [2] английскому термину “maintenance” соответствуют в разных местах как термин “техническая эксплуатация”, так и термин “техническое обслуживание”, что зачастую может являться причиной неоднозначного понимания одних и тех же английских определений.

**А2 К термину “Система технического обслуживания и ремонта техники” (11)**

Система технического обслуживания и ремонта техники характеризуется материально-техническим обеспечением, которое должно охватывать деятельность и средства необходимые для обеспечения эксплуатации изделия, включая средства и персонал по техническому обслуживанию и ремонту, подготовку персонала



по техническому обслуживанию и ремонту, снабжение запасными частями, подготовку технических документов и средства упаковки и обслуживания.

Система технического обслуживания и ремонта техники характеризует способность обслуживающей организации представить необходимые ресурсы для проведения технического обслуживания и ремонта объекта в заданных условиях. Заданные условия относятся как к самому объекту, так и к условиям его эксплуатации, обслуживания и ремонта.

**А3 К термину “Корректирующее техническое обслуживание” (31)**

Во многих источниках термин “корректирующее техническое обслуживание”, в буквальном переводе обозначающий “исправительное обслуживание”, считается аналогом термина “ремонт”.

**Приложение Б**  
**(информационное)**

**Библиография**

- [1] Международный стандарт МЭК 50(191). Международный Электротехнический Словарь. Глава 191: Надежность и качество услуг.

---

УДК

ОКС

Ключевые слова: техническое обслуживание, ремонт, комплект ЗИП,  
центр технического обслуживания, центр ремонта

---

© ЦНТИ “Информсвязь”, 2000 г.

Подписано в печать

Тираж 500 экз. Зак. № 52

Цена договорная

---

Адрес ЦНТИ “Информсвязь” и типографии:

105275, Москва, ул. Уткина, д. 44, под. 4

Тел./ факс 273-37-80, 273-30-60